

# SASH

# ABRAXAN 5000

STATIONARY GAS ENGINE OIL

**ES.** Es un producto mineral GI diseñado con aditivos con bajo contenido en cenizas, lo que da una excelente estabilidad a la oxidación y excelente resistencia a la formación de depósitos. Es un aceite lubricante específico para motores estacionarios que utilizan gas natural o biogás como combustible y aceite que requiere bajo contenido en cenizas 0,8% como máximo. Se pueden usar también para compresores lubricados por gas.

**EN.** It is a mineral product GI designed with additives with low ash content, which gives excellent oxidation stability and excellent resistance to deposit formation. It is a specific lubricating oil for stationary engines which utilize natural gas or biogas as a fuel and oil requiring low ash content 0,8% maximum, may also be used for gas lubricated compressors.

**FR.** Il s'agit d'un produit minéral IG conçu avec des additifs à faible teneur en cendres, qui lui confèrent une excellente stabilité à l'oxydation et une excellente résistance à la formation de dépôts. Il s'agit d'une huile lubrifiante spécifique pour les moteurs stationnaires utilisant du gaz naturel ou du biogaz comme carburant et huile qui nécessite une faible teneur en cendres de 0,8% maximum. Ils peuvent également être utilisés pour les compresseurs lubrifiés au gaz.

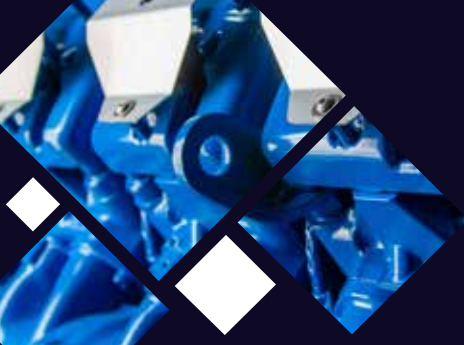
**DE.** Es handelt sich um ein GI-Mineralprodukt, das mit Additiven mit niedrigem Aschegehalt entwickelt wurde und eine hervorragende Oxidationsstabilität und eine hervorragende Beständigkeit gegen Ablagerungen bietet. Es handelt sich um ein spezielles Schmieröl für stationäre Motoren, die Erdgas oder Biogas als Kraftstoff und Öl verwenden, das einen niedrigen Aschegehalt von maximal 0,8 % erfordert. Sie können auch für gasgeschmierte Kompressoren eingesetzt werden.

**IT.** È un prodotto minerale GI progettato con additivi a basso contenuto di ceneri, fatto che gli conferisce un'eccellente stabilità all'ossidazione ed eccellente resistenza alla formazione di depositi. È un olio lubrificante specifico per motori statici che utilizzano gas naturale o biogas come carburante e olio che richieda un basso contenuto in ceneri, al massimo 0,8%. Si possono utilizzare anche per compressori lubrificati a gas.

**PT.** É um produto mineral GI concebido com aditivos com baixo teor de cinzas, o que dá uma excelente estabilidade à oxidação e excelente resistência à formação de depósitos. É um óleo lubrificante específico para motores estacionários que utilizam gás natural ou biogás como combustível e óleo que requer um baixo teor de cinzas, 0,8% no máximo. Também podem ser usados para compressores lubrificado por gás.

**RU.** Это минеральный продукт с GI, в состав которого входят добавки с низким содержанием золы, что обеспечивает превосходную устойчивость к окислению и превосходную устойчивость к образованию отложений. Это специальное смазочное масло для стационарных двигателей, использующих в качестве топлива и масла природный газ или биогаз, требующее низкой зольности максимум 0,8%. Их также можно использовать для компрессоров с газовой смазкой.





# SASH

# ABRAXAN 5000

STATIONARY GAS ENGINE OIL

PRESENTACIÓN / PRESENTATION / PRÉSENTATION / PRÄSENTATION / PRESENTAZIONE /  
APRESENTAÇÃO / ПРЕЗЕНТАЦИЯ



GRANEL/BULK/VRAC 1000 LTS. 200 LTS. 50 LTS. 20 LTS. 5 LTS. 4 LTS. 1 LT.

NIVEL DE CALIDAD / QUALITY LEVEL / NIVEAU DE QUALITÉ / QUALITÄTSLEVEL /  
LIVELLO DI QUALITÀ / NÍVEL DE QUALIDADE / УРОВЕНЬ КАЧЕСТВА

Waukesha Cummins L10 – M11  
MAN Co-gen MWM  
Deutz Dresser-Rand Category II, III  
Cat 3300, 3400, 3500, 3600 Series  
Wartsila SACM 150/175 SG SIn



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM



PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIÉTÉS TECHNIQUES /  
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / PROPRIETA' TECNICHE / PROPRIEDADES TÉCNICAS /  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SAE GRADE	SAE J 300	40	10W-30	15W-40	20W-50
DENSITY AT 20°C (KG/L)	ASTM D-1298	0,875	0,875	0,875	0,875
VISCOSITY AT 40°C (cSt)	ASTM D-445	160	70	120	170
VISCOSITY AT 100°C (cSt)	ASTM D-445	16	11	16	20
HTHS AT 150°C (cP)	ASTM D-4741	3,7	3,7	3,7	3,7
VISCOSITY INDEX (min.)	ASTM D-2270	95	135	120	135
FLASH POINT (°C)	ASTM D-92	250	220	220	220
POUR POINT (°C)	ASTM D-97	-22	-32	-32	-32
SULPHATED ASH	ASTM D-874	0,50	0,50	0,50	0,50
TBN (mg KOH/g)	ASTM D-2896	5	5	5	5

# SASH

# ABRAXAN 5000

STATIONARY GAS ENGINE OIL

## SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS  
EUROPEAN ENGINE  
LUBRICANTS QUALITY  
MANAGEMENT SYSTEM

